

**L'hon. M. Sharp:** Monsieur l'Orateur, je voudrais aussi le demander à mon collègue.

\* \* \*

### LA SANTÉ

#### LES FRAIS DENTAIRES ET LES RÉGIMES PROVINCIAUX D'ASSURANCE FRAIS MÉDICAUX

**M. Murray McBride (Lanark-Renfrew-Carleton):** Ma question s'adresse au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Comme il a déjà informé la Chambre qu'aucune province n'avait encore décidé d'inclure les frais dentaires dans son régime d'assurance frais médicaux, des articles de journal n'ont-ils pas récemment annoncé qu'une telle entente avait été conclue avec la province d'Ontario?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Non, monsieur l'Orateur. Le gouvernement de l'Ontario ne m'a pas fait part de son intention d'inclure les frais dentaires dans son régime d'assurance frais médicaux.

\* \* \*

### L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE

#### L'USINE D'EAU LOURDE DU CAP-BRETON

**M. Donald MacInnis (Cape Breton-East Richmond):** Ma question s'adresse au leader du gouvernement à la Chambre. Le ministre pourrait-il nous assurer qu'il continuera, au nom de tous les mandants du Cap-Breton, de faire à l'avenir le genre d'instances qui ont valu à cette île une usine d'eau lourde?

**M. McBride:** Règlement.

**M. MacInnis:** Le ministre voudrait-il transmettre cette information au député de Lanark-Renfrew-Carleton et à d'autres?

**M. l'Orateur:** Je donne la parole au député de Bellechasse. A l'ordre, s'il vous plaît. Je permettrai au député une question supplémentaire bien qu'il sache, j'en suis sûr, que sa première avait la forme d'une instance. Le député sait aussi qu'il faut interroger le ministre à titre de responsable de certains aspects de l'administration.

**M. MacInnis:** J'invoque le Règlement pour signaler à Votre Honneur qu'il ne s'agit pas d'une instance adressée au ministre. A l'appui de mon dire, je ferai remarquer à Votre Honneur que cette question avait été d'abord posée par le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, alors qu'il était député et elle avait été acceptée. Je crois que le ministre devrait mettre à la disposition des tenants de son parti qui s'efforcent de démolir...

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

[Français]

**M. Adrien Lambert (Bellechasse):** Monsieur l'Orateur, je posais hier à l'honorable secrétaire une question...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je m'excuse auprès de l'honorable député de Bellechasse, mais l'honorable député de Cape Breton-East Richmond invoque de nouveau le Règlement.

[M. Baldwin.]

[Traduction]

**M. MacInnis:** J'invoque de nouveau le Règlement. Je m'adresse au ministre. S'il ne veut pas défendre la position de son propre gouvernement en ce qui concerne la rénovation de l'usine d'eau lourde...

**Des voix:** Règlement.

**M. MacInnis:** J'ai un document qui peut être considéré comme officiel. C'est un extrait de 19 pages du Hansard. Je peux le mettre à la disposition des députés libéraux pour qu'ils sachent la vérité à ce sujet.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Cela ne justifie pas un appel au Règlement. Je signale aux députés que le temps va nous manquer et que plusieurs députés veulent encore poser des questions.

\* \* \*

### L'AGRICULTURE

#### INSTANCES DU MINISTRE QUÉBÉCOIS EN VUE D'OBTENIR UNE AIDE FINANCIÈRE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL—ÉTUDE DE LA POSSIBILITÉ D'AUGMENTER LE PRIX DE SOUTIEN DU PORC

[Français]

**M. Adrien Lambert (Bellechasse):** Monsieur l'Orateur, hier, j'ai posé une question à l'honorable secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture, et il m'a répondu qu'il s'enquerrait et me renseignerait plus tard.

Ma question est la suivante: Pourrait-il dire si des instances ont été faites par le ministre québécois de l'Agriculture auprès du gouvernement fédéral, en vue de demander à ce dernier de contribuer financièrement au programme provincial, afin d'aider les producteurs de porcs, d'œufs et de dindons de la province de Québec qui traversent des moments vraiment difficiles?

**M. Marcel Lessard (secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture):** Monsieur le président, après avoir vérifié, au ministère, je me suis rendu compte qu'il y a quelque temps, le ministre de l'Agriculture du Québec avait en effet fait des instances du même genre que celles faites par l'honorable député de Bellechasse. Cela remonte au début du mois d'octobre.

**M. Lambert (Bellechasse):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire.

Je voudrais savoir si l'on étudie présentement, au ministère de l'Agriculture ou à l'Office de stabilisation des prix agricoles, la possibilité d'augmenter le prix de soutien du porc, qui est actuellement de \$24.14.

**M. Lessard (Lac-Saint-Jean):** Monsieur le président, l'honorable député sait sans doute qu'il y a une loi de stabilisation des prix agricoles, qui s'étend également aux prix du porc. Si le prix moyen du porc, pour cette année, est inférieur à celui des dix années précédentes—et cela, sur une base de 80 p. 100,—on versera possiblement un paiement d'appoint...

• (3.10 p.m.)

[Traduction]

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Durant les prochaines minutes, la présidence essaiera de donner la parole aux députés qui étaient présents à la Chambre hier, qui ont cherché à poser des questions mais qui n'ont pu prendre la parole.